

Raport stiintific

privind implementarea proiectului in perioada ianuarie – decembrie 2012

Titlul Proiectului: "Naratiune literara, mit, si fenomenul violentei in opera scriitorilor James Joyce si W. B. Yeats: identitate subiectiva si traditii anarho-sindicaliste"

Cod: PN-II-ID-PCE-2011-3-0106

Cuprins:

1. Context

2. Rezultatele activitatii de cercetare in perioada ianuarie-decembrie 2012

2.1 Lista rezultatelor

2.2 Rezumat al rezultatelor cercetarii efectuate in vederea publicarii monografiei si articolelor propuse in proiect, si prezentari ale rezultatelor la conferinte internationale de prestigiu

2.3 Rezultate privind atragerea de tineri cercetatori in activitati stiintifice derive din proiect, si integrarea in mediul international de cercetare prin activarea ca membru in societati stiintifice internationale de prestigiu

3. Calendarul activitatilor desfasurate in perioada ianuarie-februarie 2012

1. Context:

Proiectul de Cercetare Exploratorie are ca scop dezvoltarea unei noi teorii privind rolul naratiunii literare, dar si al altor forme de expresie estetica, in formarea identitatii actorilor sociali si in crearea premiselor de transformare sociala prin angajarea energiilor acestor actori. Proiectul propune ca rezultatele cercetarii sa fie diseminate prin publicarea de articole stiintifice in reviste academice indexate in baza de date ISI (Web of Knowledge), precum si prin publicarea unei monografii in limba engleza, cu autor unic (subsemnatul), in baza unui contract de publicare incheiat cu editura britanica Palgrave Macmillan. Deasemenea, se propune ca rezultatele sa fie diseminate si prin participarea la conferinte internationale de prestigiu, prin activarea ca membru in societati si retele de lucru internationale, precum si prin angajarea tinerilor cercetatori de la Universitatea Suceava in programe individuale de cercetare desprinse din proiectul principal.

In prima faza a proiectului (octombrie-decembrie 2011) au fost colectate si sintetizate materialele de baza care vor constitui ingredientele naratiunii critice. In etapa a doua a proiectului (ianuarie-decembrie 2012), aceste materiale si sinteze au fost folosite in procesul de executie a monografiei. O seama de noi materiale au fost obtinute prin efectuarea de stagii de cercetare in cadrul carora au fost consultate materialele aflate in colectiile arhivelor de specialitate din strainatate. Deasemenea noi interpretari ale acestor materiale au fost dezvoltate prin integrarea in activitatile stiintifice ale institutiilor care m-au gazduit ca cercetator in Belgia si Franta. Aceste activitati vor fi continuate in fazele urmatoare ale proiectului.

In paralel, conceptele dezvoltate prin aceste activitati de cercetare vor fi testate in diverse contexte critice, astfel incat teoria propusa in monografie sa fie verificata ca o teorie general valabila dincolo de operele

scriitorilor James Joyce si W. B. Yeats, si ca o teorie utila pentru societatea contemporana. Un prim test al conceptelor teoretice dezvoltate in cercetarea efectuata in vederea publicarii monografiei a validat aceste concepte intr-un context diferit de cel al monografiei, confirmand validitatea liniei de cercetare, si s-a materializat intr-un articol publicat in *Journal of Feminist Studies in Religion* (indexat ISI).

O alta cale de testare a conceptelor critice dezvoltate in cercetarea efectuata in vederea publicarii monografiei a fost initiată prin constituirea unui grup international de cercetare la Universitatea Suceava, in cadrul caruia activeaza tineri cercetatori de la Universitatea Suceava si, in calitate de consultanti, cercetatori de prestigiu din Marea Britanie si SUA.

Titlul monografiei propuse este *Violence, Narrative and Myth in Joyce and Yeats: Subjective Identity and Anarcho-Syndicalist Traditions (Naratiune literara, mit, si fenomenul violentei in opera scriitorilor James Joyce si W. B. Yeats: identitate subiectiva si traditii anarho-sindicaliste)*. Titlurile articolelor derivate din cercetarea realizata in scopul executiei monografiei, care reprezinta testari ale conceptelor critice in diferite contexte, sau care reprezinta rezultate ale cercetarii ce nu va fi inclusa in monografie din diverse motive, vor fi stabilite pe parcurs in anii urmatori (cu exceptia titlului articoului publicat in 2012).

2. Rezultatele activitatii de cercetare in perioada ianuarie-decembrie 2012

2.1 Lista rezultatelor

- Articol publicat in jurnal academic indexat ISI (Web of Knowledge), cu autor unic: "Goddess Cults in Techno-Worlds: Tank Girl and the Borg Queen", *Journal of Feminist Studies in Religion*, 28:1, pp. 5-24;
- Continuarea activitatii de executie a monografiei propuse si evaluarea pozitiva a materialului de catre expertii si consilierii stiintifici ai editurii Palgrave Macmillan (rezumatul evaluarii in traducere in limba romana este oferit la punctul 2.2);
- Participare cu prezentare la trei conferinte internationale:
 1. 18-21 octombrie 2012: Modernist Studies Association (MSA 14) Conference: Modernism & Spectacle (University of Nevada, Las Vegas): "The Bergsonian Ethos of Joyce's and Yeats's Writing: A Sorelian Perspective";
 2. 10-16 iunie 2012: XXIII International James Joyce Symposium: Joyce, Dublin, and Environs (Trinity College Dublin and University College Dublin): "Social Myth and James Joyce's Political Aesthetic";
 3. 22-24 mai 2012: Cycles, Recueils, Macrotexts: Theorizing the Short Stories Collection (Catholic University of Leuven): "Women's Identities and the Masculine Folktale Tradition in Éilís Ní Dhuibhne's *The Inland Ice*";
- Realizarea de 2 stagii de cercetare internationale (Catholic University of Leuven, martie-mai 2012 si University of Sorbonne Nouvelle, octombrie-noiembrie 2012);
- Integrarea ca membru in patru societati stiintifice internationale prestigioase:
 - (1) Cercetator afiliat prin invitatie adresata de Prof. Dr. Hedwig Schwall (afilierea se poate face numai prin invitatie adresata de Directorul de cercetare [Research Director] la Leuven Centre for Irish Studies (member page: <https://ghum.kuleuven.be/lcis/members/Balinisteanu.html>).
 - (2) Membru al Modernist Studies Association.
 - (3) Membru al James Joyce Foundation.
 - (4) Membru al La Société d'études soréliennes (The Society for Sorelian Studies).

- implicarea de tineri cercetatori de la Universitatea Suceava (3 studenti si un asistent) in activitati de cercetare pe linii desprinse din cercetarea directorului de proiect, prin constituirea unei retele de lucru internationale din care deasemenea fac parte patru profesori cu activitate stiintifica prestigioasa din strainatate (Prof. Nicholas Allen si Prof Jed Rasula de la University of Georgia, USA, Prof Robert Hampson de la Royal Holloway College, University of London, si Prof William Hughes de la Bath Spa University, UK). Pagina de Internet a retelei poate fi consultata la <http://mlet.usv.ro/>. Numele grupului este Modernist Literature and Economic Theory. Echipa va sustine un seminar public intitulat "Art as a Form of Religious Experience: is the artist a priest of the imagination?" pe data de 6 decembrie, orele 6-8pm la Universitatea Suceava.

2.2 Rezumat al rezultatelor cercetarii efectuate in vederea publicarii monografiei si articolelor propuse in proiect, si prezentari ale rezultatelor la conferinte internationale de prestigiu

In urma analizei materialului redactat in scris in limba engleza, si care va constitui baza monografiei cu autor unic contractata de editura britanica Palgrave Macmillan, expertii si consilierii stiintifici ai editurii constata urmatoarele:

"Materialul prezentat este original si captivant, stimuland gandirea critica a cititorului, si contine toate ingredientele necesare unei interventii critice majore (desi pe alocuri idiosincratica) in domeniul studiilor culturii irlandeze si a scriitorilor sai cei mai importanți din perioada schimbărilor revolutionare de la inceputul secolului XX. Acele schimbari au parametri culturali si implicații filozofice mai mari decât cele stabilite pana acum de cercetarea literara si istorica. Unul dintre punctele de atractie ale materialului propus de autor este insistenta sa critica asupra lumii culturale europene si influentele ei in special in opera lui Yeats. Prin referiri la autori si filozofi din perioada Edwardiana, Balinisteane adreseaza cititorilor invitatie de a situa Irlanda in lumea imperiala de la inceputul secolului XX, lume cu adanci implicații pentru cultura, gandirea, si nu in ultimul rand cultura revolutionara a Irlandei. Teza principală a materialului este ca Irlanda si cultura irlandeza la sfarsitul secolului al XIX-lea si inceputul secolului XX ofera exemple ilustrative ale modurilor in care traditiile mitologice mediaza atitudinile politice si estetice ale actorilor sociali: arta, miturile, si politica se intrepaturd ca firele unei tesaturi. Autorul reuseste sa puna in lumina felul in care aceste fire se intrepaturd prin raportarea la traditiile statice ale canonului literar, si rezultatul este un material captivant care surprinde pe cititor prin noutatea punctelor de vedere propuse."

Deasemenea, expertii mentioneaza faptul ca propriile lor programe de cercetare nu impun neaparat un punct de vedere entuziast asupra materialului prezentat. Expertii gasesc ca:

"Este inca necesar ca autorul sa mai lucreze pe latura exprimarii lingvistice, sa rafineze discursul critic cu mai mare scrupulozitate. Aceasta recomandare se refera mai cu seama la materialul initial, in care foarte multe concepte sunt introduse mult prea repede si intr-o forma condensata. Mai multa rabdare si acordarea de mai mult spatiu explicarii acestor concepte va fi benefica pentru cititori, a caror entuziasm trebuie castigat din primele pagini. Dar in mare, materialul prezentat este educativ si captivant, mai cu seama prin felul in care autorul analizeaza conceptul de mit si importanta sa in interpretari contemporane ale evenimentelor istorice. In special este interesanta evocarea traditiilor intelectuale sindicaliste si anarhiste ca moduri alternative de a gandi despre forme de organizare sociala, traditii care au influentat

productia literara a Irlandei in aceasta faza istorica in special datorita faptului ca viitorul politic si social al tarii nu era inca clar definit si deci era, aparent, promotor si plin de posibilitati. Analiza gandirii lui Edward Carpenter efectuata de autor este un exemplu in acest sens, desi nu sunt oferite analize culturale ale homosexualitatii lui Carpenter care ar putea imbogati analizele ideii de libertate sociala dezvoltate in materialul propus. In concluzie, analizele critice oferite de autor demonstreaza ca arta este un mediu fertil pentru procesul de transformare a limbajului literar in limbajul actiunii sociale, iar analizele sunt captivante si bine ancorate in studiul autorilor abordati si a gandirii lor filozofice; in plus, materialul include nu numai scriitori si filozofi irlandezi si britanici dar si de alte nationalitati ale Europei. Studiul actelor sociale colective prin prisma esteticii este relevant si pentru studiul perioadei coloniale si in special al operei lui Joyce, dupa cum demonstreaza autorul. Daca se poate renunta la cuvinte precum 'demiurgic', materialul oferit va deveni accesibil pentru cititori, care, cu siguranta, vor aprecia noutatea ideilor critice si forta lor de convingere."

Aceasta evaluare (care poate fi pusa la dispozitia evaluatorilor UEFISCDI in original in limba engleza) confirma validitatea cercetarii efectuate pana acum. O alta confirmare este publicarea unui articol in jurnalul academic indexat ISI, *Journal of Feminist Studies in Religion*, in care am dezvoltat ideile critice care formeaza parte din aparatul critic al monografiei, mai ales cele care privesc experienta estetica ca forma de experienta religioasa, dar in contextul lumii contemporane de la sfarsitul secolului XX si inceputul secolului nostru. Astfel, teoria propusa in monografie pare sa aiba aplicabilitate mai larga decat in sfera culturii irlandeze de la sfarsitul secolului al XIX-lea si inceputul secolului XX, dar aceasta aplicabilitate nu poate fi confirmata de un singur articol. De aceea imi propun ca in fazele urmatoare ale proiectului sa verific posibilitati de generalizare a aplicabilitatii teoriei propuse in cercetarea realizata in vederea publicarii monografiei, prin dezvoltarea si publicarea de noi articole in jurnale academice indexate ISI, articole in care sa demonstreze ca teoria ce urmeaza sa fie prezentata in monografie este o teorie cu aplicabilitate generala dincolo de limitele unor contexte specifice.

O alta cale de evaluare a validitatii cercetarii efectuate pana in prezent este prezentarea rezultatelor cercetarii la conferinte internationale prestigioase, si raspunsul comunitatii academice la materialele pe care le-am prezentat in cadrul celor trei conferinte internationale mentionate la punctul 2.1 confirma opinia expertilor si consilierilor stiintifici ai editurii Palgrave Macmillan.

2.3 Rezultate privind atragerea de tineri cercetatori in activitati stiintifice derive din proiect, si integrarea in mediul international de cercetare prin activarea ca membru in societati stiintifice internationale de prestigiu

Cercetarea finantata prin proiect a dus la deschiderea de noi posibile directii de cercetare. Pentru a exploata acest potential, am creat un grup de cercetare compus din tineri cercetatori de la Universitatea Suceava (3 studenti si un asistent). Numele grupului este Modernist Literature and Economic Theory. Datorita activitatilor desfasurate in cadrul societatilor internationale ale caror membru am devenit in 2012, a fost posibil sa atrag ca membri ai acestui grup, in calitate de consultanti internaionali, o seama de cercetatori din Marea Britania si SUA, care sunt personalitati stiintifice de prim rang in domeniul studiilor propuse: Prof. Nicholas Allen si Prof Jed Rasula de la University of Georgia, USA, Prof Robert Hampson de la Royal Holloway College, University of London, si Prof William Hughes de la Bath Spa University, UK). Pagina de Internet a grupului poate fi consultata la <http://mlet.usv.ro/>. Este posibil ca in viitorul apropiat acest grup sa fie mentionat in publicatia electronica a European Network for Avant-Garde and Modernism

Studies (<http://www.eam-europe.be/node/3>). Grupul de cercetare isi va desfasura activitatea incepand din decembrie 2012 si va activa sub indrumarea subsemnatului pana la finalizarea proiectului PCE, dupa care poate constitui subiectul unei aplicatii ulterioare ca proiect separat (de exemplu, un proiect pentru alcatuirea de echipe de tineri cercetatori). Printre altele, grupul propune realizarea unei serii de seminarii publice deschise atat studentilor si cadrelor didactice ale Universitatii cat si publicului larg, in scopul evaluarii impactului cercetarii in societate. Primul seminar public, cu titlul "Art as a Form of Religious Experience: is the artist a priest of the imagination?" va avea loc pe data de 6 decembrie, orele 6-8pm la Universitatea Suceava. In functie de public, seminarul va avea loc fie in limba romana, fie in limba engleza.

3. Calendarul activitatilor desfasurate in perioada ianuarie-februarie 2012

Pe intreg parcursul anului au fost desfasurate activitati de cercetare in vederea executiei de articole stiintifice publicabile in jurnale academice indexate in baza de date ISI (Web of Knowledge) si in vederea executiei monografiei in baza contractului de publicare cu Palgrave Macmillan. Datele de mai jos se refera la diverse faze ale acestei cercetari.

- 10 martie – 28 mai 2012: Stagiu de cercetare la Catholic University of Leuven;
- aprilie 2012: acceptarea invitatiei de a deveni membru al Leuven Centre for Irish Studies (member page: <https://ghum.kuleuven.be/lcis/members/Balinisteanu.html>);
- 22-24 mai 2012: prezentare la conferinta intitulata *Cycles, Recueils, Macrotexts: Theorizing the Short Stories Collection* (Catholic University of Leuven): "Women's Identities and the Masculine Folktale Tradition in Éilís Ní Dhuibhne's *The Inland Ice*";
- mai 2012: publicare articol indexat ISI (autor unic): "Goddess Cults in Techno-Worlds: Tank Girl and the Borg Queen", *Journal of Feminist Studies in Religion*, 28:1, pp. 5-24;
- 10-16 iunie 2012: prezentare la *XXIII International James Joyce Symposium: Joyce, Dublin, and Environ* (Trinity College Dublin and University College Dublin): "Social Myth and James Joyce's Political Aesthetic";
- iulie 2012: devin membru al James Joyce Foundation;
- august 2012: finalizarea paginii de web a grupului de cercetare Modernist Literature and Economic Theory la <http://mlet.usv.ro/>.
- septembrie – noiembrie 2012: recrutarea de tineri cercetatori de la Universitatea Suceava pentru grupul de cercetare Modernist Literature and Economic Theory si atragerea de membri de la Universitati prestigioase din Marea Britanie si SUA;
- 15 octombrie-26 noiembrie: stagiu de cercetare la University of Sorbonne Nouvelle (Paris 3);
- 18-21 octombrie 2012: prezentare la *Modernist Studies Association (MSA 14) Conference: Modernism & Spectacle* (University of Nevada, Las Vegas): "The Bergsonian Ethos of Joyce's and Yeats's Writing: A Sorelian Perspective";
- octombrie 2012: devin membru al Modernist Studies Association;
- noiembrie 2012: devin membru al La Société d'études soréliennes (The Society for Sorelian Studies);
- noiembrie 2012: incheierea evaluarii materialului redactat in vederea publicarii unei monografii cu Palgrave Macmillan, de catre expertii si consilierii stiintifici ai editurii;
- 3 decembrie 2012: prima sedinta a echipei grupului de cercetare Modernist Literature and Economic Theory (MLET) la Universitatea Suceava;
- 6 decembrie: primul seminar public sustinut de echipa MLET: "Art as a Form of Religious Experience: is the artist a priest of the imagination?".

Director proiect,

Dr Mihai Tudor Balinisteanu

